

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/31/74  
31 March 1976  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Тридцать первая сессия  
Пункт 12 первоначального перечня\*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Письмо Постоянного представителя Чили при Организации  
Объединенных Наций от 22 марта 1976 года

Народное собрание Народной Республики Болгарии опубликовало заявление (A/31/64, приложение), в бранной форме выражая свое "возмущение" по поводу отсутствия в Чили прав человека и основных свобод и призывая международное общественное мнение протестовать и требовать немедленного освобождения всех политических заключенных.

Представительство Чили при Организации Объединенных Наций решительно отвергает обвинение, содержащееся в этом документе. И оно делает это, исходя из того права, которое дает ему политика открытого диалога и сотрудничества, осуществление которой правительство Чили взяло на себя, совершив беспрецедентный в истории шаг.

С другой стороны, Представительство Чили считает, что нельзя добиться прогресса в области прав человека методом брани и использования их в качестве орудия политической пропаганды. Оно считает, напротив, что утверждение человеческого достоинства требует поисков пути, который вел бы к эффективному осуществлению прав и основных свобод в мире открытых границ.

Правительство Чили недвусмысленно показало, что оно избрало этот путь. Оно предоставило разрешения на выезд из страны многочисленным лицам чилийского и иностранного гражданства, несмотря на то, что многие из них с оружием в руках стремились установить в стране тоталитарную диктатуру. Оно предоставило свободу тысячам лиц, которые были задержаны в превентивных целях на основании действующих законов. Оно заменило приговор о тюремном заключении,

\* A/31/50.

вынесенный компетентными трибуналами, высылкой из страны. Оно всецело поддержало Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев вплоть до полного решения насущных проблем. Оно разрешило въезд на территорию своей страны с предоставлением абсолютного права свободы передвижения всем организациям, которые гарантировали свое беспристрастие; среди них следует отметить Международный Красный Крест, который проводил и проводит достойную похвалы работу. Оно постоянно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций, не требуя ничего, кроме уважения национального суверенитета и равноправного к себе отношения, право на которое дается Уставом всем государствам-членам.

Правительство Чили заявило, кроме того, о своей воле бороться за установление в области прав человека системы, действенной в отношении своего применения, универсальной по своему охвату обязательной, регулярной и недискриминационной по своей процедуре, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла осуществлять плодотворную работу в области таких прав и основных свобод, и надеется, что к этой конкретной инициативе присоединятся все страны, которые тем или иным образом выразили свою озабоченность или беспокойство в данном вопросе.

Перед лицом всех этих фактов заявление Болгарии является ничем иным, как выражением нового и напрасного стремления коварным образом придать политический характер теме, которая служит интересам групп власти, как явно видит международное сообщество, проявляющее решимость окончательно перенести ее в сферу самого объективного правового рассмотрения.

Имею честь просить Ваше Превосходительство распространить данную ноту в качестве официального документа тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по пункту "Доклад Экономического и Социального Совета".

Буду также признателен Вашему Превосходительству, если указанное заявление будет распространено на предстоящей шестидесятой сессии Экономического и Социального Совета в связи с обсуждением доклада тридцать второй сессии Комиссии по правам человека.

Исмаэль УЭРТА ДИАС  
вице-адмирал, посол, Постоянный  
представитель